

JBL ON TOUR™ iBT

Беспроводные портативные колонки с технологией *Bluetooth*®



Made for
iPod iPhone iPad



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. Прочтите эти инструкции.
2. Сохраните эти инструкции.
3. Соблюдайте все меры предосторожности.
4. Выполняйте все инструкции.
5. Не используйте устройство вблизи воды.
6. Очищайте только сухой тканью.
7. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Устанавливайте в соответствии с указаниями изготовителя.
8. Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла - радиаторов, обогревателей, печей и других приборов (включая усилители), от которых исходит тепло.
9. Не вскрывать поляризованную вилку или вилку, имеющую контакты заземления! Один из контактов поляризованной вилки шире другого. Вилка с заземлением имеет два силовых и один заземляющий контакт. Более широкий контакт или контакт заземления предназначены для снижения риска поражения электрическим током. В случае, если вилка шнура питания не подходит к Вашей сетевой розетке, проконсультируйтесь со специалистом для замены Вашей сетевой розетки.
10. Размещайте шнур питания таким образом, чтобы он не мешал ходить и не оказался заземленным, особенно в месте входа в вилку, вблизи розетки или в точке выхода из устройства.

11. Используйте только указанные изготовителем дополнительные приспособления и аксессуары.

12. Устанавливайте только на тележке, стойке, треноге, кронштейне или подставке, указанной изготовителем или входящей в комплект устройства. Если используется тележка, при перемещении проявляйте осторожность и следите за тем, чтобы она не опрокинулась.



13. Отключайте устройство от сети на время грозы или когда устройство не планируется использовать в течение длительного времени.

14. Любой ремонт или обслуживание должен производить только специализированный персонал. Ремонт или обслуживание необходимы при любых повреждениях, например, повреждении шнура или вилки, попадании внутрь устройства жидкости или посторонних предметов, попадании устройства под дождь или во влажную среду, а также при нарушениях в работе или падении.

15. Следите за тем, чтобы устройство не попадали капли или брызги, и не ставьте на устройство наполненные жидкостью предметы, например, вазы.

16. Чтобы полностью обесточить устройство, отключите шнур питания от розетки сети.

17. Следите за тем, чтобы аккумуляторы не подвергались сильному тепловому воздействию, например, от солнечных лучей, камина и других источников тепла.

18. Не допускать повреждений вилки шнура питания!

	ОСТОРОЖНО	
СИМВОЛ МОЛНИИ В РАВНОСТОРОННЕМ ТРЕУГОЛЬНИКЕ ПРЕДУПРЕЖДАЕТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ О НАЛИЧИИ НЕИЗОЛИРОВАННОГО «ОПАСНОГО НАПРЯЖЕНИЯ» ВНУТРИ ИЗДЕЛИЯ, ДОСТАТОЧНО ВЫСОКОГО, ЧТОБЫ ПРЕДСТАВЛЯТЬ РИСК НАНЕСЕНИЯ ТРАВМЫ.	ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМНЕ ОТКРЫВАТЬ	СИМВОЛ С ВОСКЛИЦАТЕЛЬНЫМ ЗНАКОМ В РАВНОСТОРОННЕМ ТРЕУГОЛЬНИКЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ПРИВЛЕЧЬ ВНИМАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ К ВАЖНЫМ ИНСТРУКЦИЯМ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИЛИ ОБСЛУЖИВАНИЮ ОБОРУДОВАНИЯ В ПРИЛАГАЮЩЕМСЯ К ИЗДЕЛИЮ РУКОВОДСТВЕ.
	ВНИМАНИЕ! ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДА ИЛИ ВЛАГИ.	
СМОТРИТЕ МАРКИРОВКУ НА НИЖНЕЙ ЧАСТИ КОРПУСА ИЗДЕЛИЯ		

ВНИМАНИЕ: УСТРОЙСТВО ПРИ ОПРЕДЕЛЕННЫХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ МОЖЕТ РЕАГИРОВАТЬ НА СТАТИЧЕСКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ. В СЛУЧАЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКОГО РАЗРЯДА СИСТЕМУ, ВОЗМОЖНО, ПОТРЕБУЕТСЯ ПЕРЕУСТАНОВИТЬ.

ВАЖНАЯ ПАМЯТКА ДЛЯ ВСЕХ ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ: ПЕРЕД ПОДСОЕДИНЕНИЕМ ИЛИ ОТСОЕДИНЕНИЕМ АУДИОКАБЕЛЕЙ РАЗЪЕМОВ ИСТОЧНИКА ИЛИ ЛИНЕЙНЫХ ВЫХОДОВ УСТРОЙСТВА, ЕГО РЕКОМЕНДУЕТСЯ ВЫКЛЮЧИТЬ. ДАННАЯ МЕРА ПОЗВОЛИТ ПРОДЛИТЬ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА, ОБЕСПЕЧИТ ЕГО ЗАЩИТУ ОТ СТАТИЧЕСКОГО ЭЛЕКТРИЧЕСТВА И НЕЖЕЛАТЕЛЬНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ.

JBL ON TOUR™ iBT

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Благодаря отсутствию проводов, за которые Вы можете зацепиться или которые могут ограничить перемещение, и наличию элементов управления, удобно расположенных на самом устройстве, колонки JBL On Tour™ iBT сочетают в себе преимущества портативного аудиоустройства и являются образцом очень высокого качества звука.

При подключении к устройству вашего iPad, мобильного телефона, iPhone, iPod, MP3-плеера или любого другого аудиоустройства с поддержкой технологии *Bluetooth*® или с разъемом для подключения внешних аудиоустройств, вы получите через колонки JBL On Tour iBT чистый мощный звук. Встроенная функция “громкая связь” позволяет принимать телефонные звонки. С портативной акустической системой JBL On Tour iBT вы будете везде чувствовать себя как дома.

СОВМЕСТИМОСТЬ

Благодаря входящему в комплект кабелю Apple и дополнительной возможности подключения при помощи стереокабеля с разъемом mini-jack вы получите высококачественный звук при подключении набора устройств, таких как iPad, iPhone, iPod, MP3 и CD-плееров, ПК (любой платформы), ноутбуков и тюнеров спутникового телевидения.

ОПОРА ДЛЯ УСТАНОВКИ НА СТОЛЕ

Для обеспечения более простого перемещения устройств используйте настольную подставку для iPad или другого устройства, поддерживающего технологию *Bluetooth* для передачи звука на колонки JBL On Tour iBT.

КОМПАКТНАЯ КОНСТРУКЦИЯ

Портативные колонки JBL On Tour iBT представляют собой двухканальную аудиосистему с простой установкой. Они создают звуковое окружение и предоставляют мощные средства настройки звучания. Чистое и точное цифровое усиление с использованием DSP-эквалайзера (цифровой обработки звука) обеспечивается с помощью четырех мощных динамиков JBL Odyssey(R).

ПЕРЕДОВАЯ ТЕХНОЛОГИЯ

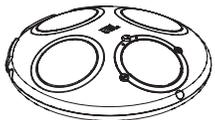
Многочисленные уникальные технические решения, примененные в системе, обеспечивают высочайшее качество звучания JBL On Tour iBT. Особо следует отметить шикарное звучание низких частот, а также воспроизведение чистого, неискаженного звука при прослушивании с любого направления. Четыре динамика JBL Odyssey, обеспечивающие звучание во всем диапазоне звуковых частот, созданы с использованием неодимовых магнитов, благодаря которым и создается точное воспроизведение звука на всех частотах.

ЭКВАЙЗЕР И СЖАТИЕ ЗВУКА, ОПТИМИЗИРОВАННОЕ С ПОМОЩЬЮ КОМПЬЮТЕРА

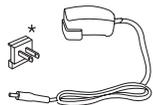
Компьютерная оптимизация частотной характеристики системы JBL On Tour iBT позволяет создавать богатое и насыщенное звуковое окружение. Современная топология сжатия звука гарантирует получение чистого точного звучания при высоких уровнях мощности.

РАСПАКОВКА

Аккуратно распакуйте акустическую систему и проверьте комплектность по следующему списку:



Система JBL On Tour iBT



Блок питания и адаптер для подключения к электросети *



Кабель для подключения к компьютеру Apple



Подставка для установки плееров iPod и пр. устройств на поверхность стола

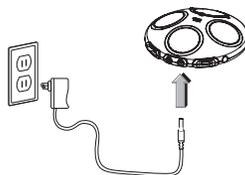
*Конструкция адаптера для подключения к электросети зависит от страны, для которой было изготовлено данное изделие.

ПОДГОТОВКА СИСТЕМЫ К РАБОТЕ

Распакуйте систему JBL On Tour iBT и сетевой адаптер.

1. Подключите сетевой адаптер к блоку питания, вставьте штекер блока питания в гнездо "12V DC In" на задней панели устройства, а другой конец шнура адаптера подключите к настенной сетевой розетке.
2. Включите устройство, нажав на выключатель питания.
3. Для установки настольной подставки нужно отсоединить центральные панели, как показано на рисунке ниже (Вы можете установить подставку в одно из трех положений).

1.

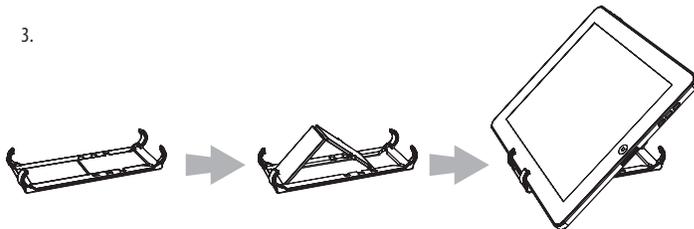


2.



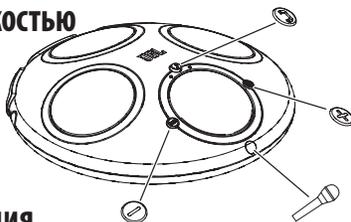
Сетевой выключатель

3.



ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ ГРОМКОСТЬЮ

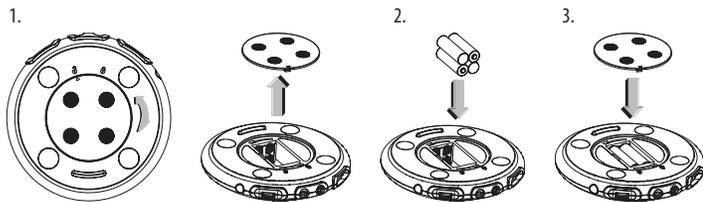
Увеличение громкости “+”
Уменьшение громкости “-”
Ответ на вызов/завершение разговора
(многофункциональная кнопка) “☎”
Микрофон “🎤”



УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

1. Повернуть крышку отсека для батареек, которая находится в нижней части колонки JBL On Tour iBT, таким образом, чтобы она оказалась в нефиксированном положении; снять эту крышку.
2. Вставьте 4 новых элемента питания типа AA как показано на рисунке.
3. Установите на место крышку батарейного отсека.

Колонки: Если система JBL On Tour iBT подключена к сети переменного тока, то потребление энергии от элементов питания автоматически прекращается.



ВСЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ, УСТАНОВЛЕННЫЕ В СИСТЕМУ, ДОЛЖНЫ БЫТЬ ОДНОГО И ТОГО ЖЕ ТИПА.
ВСЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ, УСТАНОВЛЕННЫЕ В СИСТЕМУ, ДОЛЖНЫ ИМЕТЬ ОДИНАКОВЫЙ УРОВЕНЬ ЗАРЯДА.
СИСТЕМА НЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕТ ПОДЗАРЯДКУ ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При неправильной замене батареек возникает угроза их взрыва.
Заменять батарейки можно батарейками того же или эквивалентного типа.

УТИЛИЗАЦИЯ ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

Щелочные элементы питания не содержат опасных материалов. Перезаряжаемые элементы питания (например, никель-кадмиевые, никель-металгидридные, литиевые и литий-ионные) содержат вредные бытовые отходы и могут представлять собой чрезмерный риск для здоровья и безопасности.

На территории ЕС утилизация всех элементов питания должна производиться отдельно от бытовых отходов в пунктах сбора, установленных правительством или местным управлением.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПО *BLUETOOTH*

Перед тем, как Вы получите возможность использовать Ваш JBL On Tour iBT вместе с устройством, поддерживающим *Bluetooth*, Вы должны выполнить взаимное подключение этих устройств.

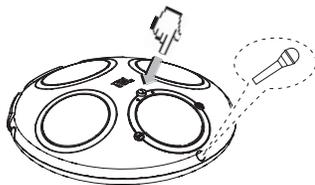
Чтобы выполнить совместное подключение JBL On Tour iBT с Вашим устройством:

1. Включите питание системы JBL On Tour iBT. Устройство JBL On Tour iBT автоматически переходит в режим поиска подключения (*Pairing/Discoverable mode*), который будет отображаться миганием синего светодиода поиска источника.
2. Установите Ваше устройство *Bluetooth* в режим взаимного подключения, чтобы оба устройства “могли видеть” друг друга. Устройство JBL On Tour iBT будет при этом отображаться с названием “JBL On Tour iBT” на экране Вашего устройства *Bluetooth*. Пароль для доступа к JBL On Tour iBT - 0000.
3. Система JBL On Tour iBT будет успешно подключена в режиме взаимного подключения и готова к использованию, когда светодиод источника начнет гореть постоянно синим цветом.

Примечание: после успешного установления соединения между двумя устройствами в дальнейшем эту процедуру повторять не требуется, если только система JBL On Tour iBT не была удалена из списка соединений *Bluetooth*-устройства.

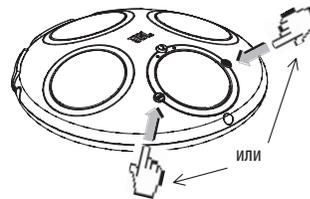
ПРИЕМ ТЕЛЕФОННОГО ЗВОНКА *BLUETOOTH*-УСТРОЙСТВА

1. Убедитесь, что система JBL On Tour iBT подключена с использованием режима взаимного подключения (см. "Раздел взаимное подключение по технологии *Bluetooth*", на стр. 5).
2. При поступлении сигнала вызова с *Bluetooth*-устройства, который воспроизводит акустическая система JBL On Tour iBT, нажмите многофункциональную кнопку (MFB) "📞" чтобы ответить на вызов.



- Нажмите и удерживайте нажатой в течение двух секунд кнопку MFB "📞" на системе JBL On Tour iBT.
- Чтобы ответить на второй входящий звонок во время удержания на линии первого абонента: Следует нажать кнопку MFB "📞".
- Для сброса второго входящего звонка во время разговора с абонентом следует нажать и удерживать нажатой в течение двух секунд кнопку MFB "📞".

- Чтобы отключить звуковой сигнал телефонного звонка необходимо нажать одновременно обе кнопки громкости (Volume) на системе JBL On Tour iBT. Чтобы восстановить звук телефонного звонка необходимо нажать любую из кнопок громкости (Volume) на системе JBL On Tour iBT.



3. После завершения разговора, нажмите кнопку MFB "📞" для сброса соединения.

ВЫПОЛНЕНИЕ ТЕЛЕФОННОГО ЗВОНКА ЧЕРЕЗ *BLUETOOTH*

Чтобы выполнить голосовой вызов при помощи системы, надо нажать и удерживать нажатой кнопку MFB "📞" в течение двух секунд.

Примечание: Если телефон не поддерживает голосовой набор, то это действие приведет к повторному звонку по последнему набранному номеру.

ПРОСЛУШИВАНИЕ МУЗЫКИ

Существуют три способа прослушивания музыки с помощью системы JBL On Tour iBT:

- С использованием технологии *Bluetooth* через устройство *Bluetooth*.
- Используя соединительный кабель Apple, входящий в комплект поставки, подключите iPad, iPhone или iPod к USB-порту на системе JBL On Tour iBT.
- Используйте стереокабель с разъемом 3,5 мм (не входит в комплект поставки) для подключения устройства или наушников к гнезду mini-jack системы JBL On Tour iBT.

Для переключения источников сигнала, убедитесь, что JBL On Tour iBT не находится в режиме телефонного звонка через *Bluetooth* и кратковременно нажмите кнопку MFB "🔊": После каждого нажатия этой кнопки будет осуществляться переход к следующему источнику аудиосигнала и изменяться цвет свечения светодиода источника, показывая активный источник сигнала:

Белый = Кабель Apple (USB-порт)

Синий = Устройство *Bluetooth* (беспроводное подключение)

Янтарный = Гнездо mini-jack 3,5 мм для внешнего источника аудиосигнала.

ПРОСЛУШИВАНИЕ МУЗЫКИ С ПОМОЩЬЮ ПОДКЛЮЧЕННОГО УСТРОЙСТВА *BLUETOOTH*

1. Убедитесь, что система JBL On Tour iBT подключена в режиме взаимного подключения к устройству *Bluetooth* (См. "Раздел взаимное подключение по *Bluetooth*", на стр. 5).
2. Нажимайте кнопку MFB "🔊" на устройстве JBL On Tour iBT несколько раз до тех пор, пока светодиод источника не загорится синим цветом. Это будет означать, что выбран вход источника *Bluetooth*.
3. Перейдите к устройствам, которые поддерживают *Bluetooth*. См. Руководство пользователя устройства *Bluetooth* для получения информации об использовании режима взаимного подключения (сопряжение, Pairing mode) по технологии *Bluetooth*.
4. Для управления воспроизведением используйте устройство, поддерживающее *Bluetooth*. Регулировать громкость следует кнопками "+" и "-", которые расположены на передней панели системы JBL On Tour iBT.

ОСЛУШИВАНИЕ МУЗЫКИ С ПОМОЩЬЮ ПОДКЛЮЧЕННЫХ УСТРОЙСТВ IPAD, IPHONE ИЛИ IPOD

1. Вставьте кабель Apple, входящий в комплекте поставки, в USB-порт системы JBL On Tour iBT и подключите кабель к 30-контактному разъему на корпусе iPad, iPhone или iPod.

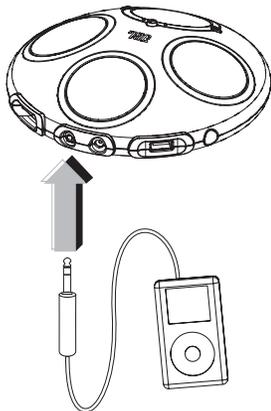


2. Нажимайте кнопку MFB "🔊" на устройстве JBL On Tour iBT до тех пор, пока светодиод источника не загорится белым цветом. Это будет означать, что в качестве входного сигнала выбран сигнал, который подается по кабелю Apple (USB).
3. Для управления воспроизведением используйте устройства iPad, iPhone или iPod.

Примечание: При подключении к системе JBL On Tour iBT аккумуляторы устройств iPod, iPad, iPhone будут автоматически подзаряжаться.

ПРОСЛУШИВАНИЕ МУЗЫКИ ОТ ПОДКЛЮЧЕННОГО ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО УСТРОЙСТВА

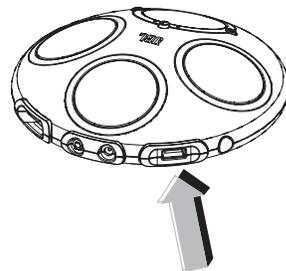
1. Подключите дополнительное устройство через вход mini-jack с помощью кабеля, не входящего в комплект поставки.



2. Нажимайте кнопку MFB "J" на системе JBL On Tour iBT до тех пор, пока светодиод источника не загорится янтарным цветом. Это будет означать, что выбран вход Aux.
3. Управление музыкой осуществляется с помощью подключенного дополнительного устройства. Регулировать громкость следует кнопками "+" и "-", которые расположены на передней панели устройства JBL On Tour iBT.

ЗАРЯДКА

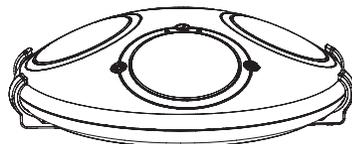
USB-порт устройства JBL On Tour iBT подзаряжает большинство мобильных телефонов и портативных музыкальных плееров. Кабель Apple поставляется в том числе для зарядки iPhone, iPod и iPad. Для других типов устройств следует использовать кабели, которые поставляются вместе с этим устройством. Если у такого устройства кабеля нет, то следует обратиться к производителю или авторизованному дилеру, чтобы получить его. **Примечание:** Мобильные телефоны и портативные музыкальные плееры, требующие обмена данными для выполнения процесса подзарядки, не будут подзаряжаться от устройства JBL On Tour iBT.



Порт для подзарядки

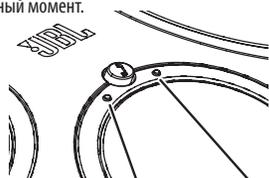
ПОДСТАВКА ДЛЯ УСТАНОВКИ НА СТОЛЕ ИЛИ ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ

Для удобной установки или переноски вы можете легко зафиксировать систему JBL On Tour iBT на подставке.



СВЕТОДИОДЫ НАПРЯЖЕНИЯ ПИТАНИЯ И ИСТОЧНИКА

Цвет светодиодов напряжения питания и источника меняется в зависимости от состояния системы JBL On Tour iBT в данный момент.



СВЕТОДИОД	СОСТОЯНИЕ	ИНДИКАЦИЯ
СВЕТОДИОД НАПРЯЖЕНИЯ ПИТАНИЯ	Зеленый, постоянное свечение	Система JBL On Tour iBT включена и работает от элементов питания или от сети переменного тока.
	Зеленый, мигающее свечение	Устройство JBL On Tour iBT находится в режиме обновления программного обеспечения.
	Янтарный, мигающее свечение	Обновление программного обеспечения не удалось выполнить.
	Янтарный, постоянное свечение	Заряд батареек слишком низкий.
СВЕТОДИОД ИСТОЧНИКА	Белый, постоянное свечение	Источником звука является устройство, подключенное через кабель Apple (USB-порт).
	Синий, постоянное свечение	Подключение к <i>Bluetooth</i> -устройству, являющемуся источником звука, в режиме взаимного подключения.
	Синий, мигающее свечение	Система JBL On Tour iBT находится в режиме взаимного подключения к <i>Bluetooth</i> -устройству.
	Зеленый, постоянное свечение	Источником звука является устройство, подключенное в разъем AUX.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Динамики	4 шт. x JBL Odyssey
Усилитель	2 x 8 Ватт при 1% THD (Полный коэффициент гармоник)
Диапазон воспроизводимых частот	100 Гц – 20 кГц
Отношение сигнал-шум	>85 дБ
Импеданс входа	>10 кОм
Размер/тип батареек	AA /щелочные, NiMH
Максимальная потребляемая мощность	30 Вт
Требования к напряжению питания (США/Канада)	120 В перем. тока (частота 60 Гц)
Требования к напряжению питания (Европа/ Великобритания)	220–230 В перем. тока (частота 50 или 60 Гц)
Требования к напряжению питания (Япония)	100 В перем. тока при частоте 50 или 60 Гц
Требования к напряжению питания (Австралия)	240 В перем. тока (частота 50 или 60 Гц)
Размеры (Диаметр x Высота)	165 x 41 мм
Вес	0,6 кг

Функции, технические характеристики и внешний вид устройства могут быть изменены без предварительного уведомления.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ПРИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИИ ЗВУКА

ПРИЗНАКИ НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ	ПРИМЕЧАНИЕ
Отсутствует воспроизведение звука.	Отсутствует питание в электросети.	Проверьте напряжение питания в розетке, к которой подключена акустическая система; убедитесь, что система включена с помощью выключателя питания.	Горит ли зеленым цветом светодиод напряжения питания? Проверьте индикатор питания. Если индикатор не горит – электропитание на систему JBL On Tour iBT не поступает. См. рекомендуемые меры устранения неисправности.
	Неправильно выбирается источник сигнала.	Проверьте правильность подключения кабеля к внешнему устройству. Проверьте, горит ли светодиод источника сигнала нужным цветом. Попробуйте увеличить громкость звука. Проверьте работоспособность акустической системы, подключив к ней заведомо исправный источник сигнала. Подключите кабель к гнезду наушников на источнике аудиосигнала.	
Воспроизведение звука происходит только через один канал.	Устройство не предназначено для передачи аудиосигнала посредством технологии <i>Bluetooth</i> . Неправильно подключен штекер аудиокабеля.	Замените устройство-источник на другое, поддерживающее беспроводную технологию <i>Bluetooth</i> . Вставьте до упора штекер аудиокабеля в гнездо Aux In. Убедитесь, что используется стереокабель (кабель для моносигнала передает звук лишь одного канала)	

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ПРИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИИ ЗВУКА (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

ПРИЗНАКИ НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ	ПРИМЕЧАНИЕ
Искажения звука (помехи, треск или шипение).	Источником помех может быть монитор, мобильный телефон или другое устройство.	Выключите монитор или другое устройство, чтобы проверить, влияет ли оно на качество звука Проложите кабели системы JBL On Tour iBT на максимальном удалении от источника помех.	
Слишком много низких или высоких частот.	На вход системы JBL On Tour iBT подается аудиосигнал слишком высокого уровня.	Убедитесь, что система подключена к совместимому аудиосисточнику. Убедитесь, что все кабели надежно подключены к соответствующим разъемам.	
	Слишком высокий уровень громкости.	Попробуйте уменьшить громкость звука на источнике сигнала. Некоторые типы устройств искажают выходной сигнал на максимальной громкости.	
	Проверьте настройки эквалайзера на внешнем устройстве.	Мы рекомендуем установить плоский график кривой эквалайзера или вообще отключить его.	
Колонка издает громкий шум или жужжание.	Неправильно подключен штекер аудиокабеля.	Проверьте правильность подключения кабеля.	
Акустическая система воспринимает радиочастотные помехи или сигналы радиостанций.	Аудиокабель является антенной, принимающей помехи.	Смотайте аудиокабель, сделав его как можно короче.	
При воспроизведении музыки с помощью <i>Bluetooth</i> снижается качество воспроизводимого стереосигнала.	Проблема совместимости системы и <i>Bluetooth</i> -устройства	убедитесь, что источник сигнала оснащен новейшей версией программного обеспечения.	Некоторые аудиосисточники не могут быть использованы для работы с JBL On Tour iBT.
		Выключите, а затем включите систему JBL On Tour iBT и аудиосисточник для сброса настроек.	

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ, СВЯЗАННЫХ С ЗАРЯДОМ УСТРОЙСТВ, ПОДКЛЮЧЕННЫХ К СИСТЕМЕ

ПРИЗНАКИ НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ	ПРИМЕЧАНИЕ
Батарея устройства iPod или мобильного телефона не заряжается.	Используется несоответствующий устройству сетевой адаптер.	Используйте сетевой адаптер рекомендованного типа.	Некоторые сотовые телефоны невозможно заряжать через USB без программного обеспечения для зарядного устройства.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ, СВЯЗАННЫХ С РЕЖИМОМ ВЗАИМНОГО ПОДКЛЮЧЕНИЯ

ПРИЗНАКИ НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ	ПРИМЕЧАНИЕ
Не удается соединить устройство с JBL On Tour™ iBT через интерфейс <i>Bluetooth</i> .	Аудиоустройство несовместимо с системой JBL On Tour iBT.	Проверьте совместимость, запросив у производителя параметры <i>Bluetooth</i> -устройства.	
	Система не включена.	Нажмите выключатель питания на системе.	Синий светодиод будет мигать, показывая, что система находится в режиме поиска устройства для подключения.
	Система JBL On Tour iBT все еще подключена к трансиверу <i>Bluetooth</i> .	Следует отключить трансивер от iPod и выключить систему JBL On Tour iBT, а затем включить его снова.	
	Заряд батареек системы JBL On Tour iBT слишком низкий.	Следует выполнить подзарядку батареек системы JBL On Tour iBT, выполнив процедуры по зарядке, которые описаны в Руководстве пользователя.	Желтый светодиодный индикатор на JBL On Tour iBT означает, что аккумулятор разряжен.

Хранение, транспортирование, ресурс, утилизация

Устройство рекомендуется хранить в складских или домашних условиях по группе "Л" ГОСТ 15150 и при необходимости транспортировать любым видом гражданского транспорта в имеющейся индивидуальной потребительской таре по группе "Ж2" ГОСТ 15150 с учетом ГОСТ Р 50905 п.4.9.5.

Место хранения (транспортировки) должно быть недоступным для попадания влаги, прямого солнечного света и должно исключать возможность механических повреждений.

Устройство не содержит вредных материалов и безопасно при эксплуатации и утилизации (кроме сжигания в непригодных условиях).

Элементы питания должны утилизироваться согласно местному законодательству по охране окружающей среды.

Гарантии поставщика

Устройство JBL OnTour iBT соответствует утвержденному образцу. Изготовитель гарантирует соответствие устройства требованиям ГОСТ Р МЭК 60065-2002, ГОСТ Р 51318.14.1-99, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р 51317.3.3-99.

При соблюдении владельцем правил эксплуатации, изложенных в настоящей Инструкции, устройство обеспечивает безопасность и электромагнитную совместимость в полном объеме требований, подлежащих обязательной сертификации в системе ГОСТ Р, не оказывает вредного воздействия на окружающую среду и человека и признано годным к эксплуатации.

Устройство имеет гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента покупки без учета времени пребывания в ремонте при соблюдении правил эксплуатации.

Право на гарантию дается при заполнении сведений прилагаемого гарантийного талона. Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия: монтажные приспособления, документацию, прилагаемую к изделию, элементы питания, аудиокабели.

Наименование: Джи-Би-Эль ОнТур иБТ

Беспроводные портативные колонки с технологией Bluetooth®.

Изготовитель: Харман Консумер, Инк.

Юридический адрес изготовителя:

8500 Бальбоа Булевар, Нортридж, СА 91329 США

© 2011 HARMAN International Industries, Incorporated. Все права защищены.

JBL и Odyssey это торговые марки компании HARMAN International Industries, Incorporated, зарегистрированные в США и/или других странах. JBL On Tour торговая марка компании HARMAN International Industries, Incorporated.

Текстовый торговый знак и логотип *Bluetooth* являются зарегистрированными торговыми марками, принадлежащими компании *Bluetooth SIG, Inc.* Любое использование этой марки компанией HARMAN International Industries, Incorporated, основано на приобретении соответствующей лицензии.

Выражения "Made for iPod", "Made for iPhone" и "Made for iPad" означают, что электронное устройство было спроектировано специально для iPod, iPhone и iPad, соответственно, и было сертифицировано разработчиком на предмет соответствия стандартам компании Apple. Компания Apple не несет ответственности за эксплуатационные характеристики данного устройства и его соответствие требованиям безопасности и необходимым нормам. iPod/iPhone/iPad не включены в комплект поставки.

Функции, технические характеристики и внешний вид устройства могут быть изменены без предварительного уведомления.

Изделие № 950-0351-001

